

FARMEX™

HT-PRO

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

FARMEX™ HT-PRO

**ПОРТАТИВНОГО ВЛАГОМЕРА И ТЕСТЕРА
ТЕМПЕРАТУРЫ ДЛЯ СЕННЫХ ТЮКОВ**



RU ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

FARMEX™ HT-PRO



Благодарим вас за выбор продукции Farmex!
Пожалуйста, ознакомьтесь подробно с
данной инструкцией.

ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

1.1 Установите батарейку. Девятивольтовая щелочная батарейка (входит в комплект) должна быть установлена до начала работы тестера. Откройте отверстие для батареек с нижней стороны чёрной рукояти тестера и вставьте батарейки в разъем до щелчка. После закрытия крышки влагомер готов к эксплуатации.

ВНИМАНИЕ: После установки батареек на дисплее прибора появится надпись “88.8” при непродолжительном нажатии в первый раз на любую из кнопок. Такое явление является вполне обычным и означает, что прибор начинает инициализацию.

ВНИМАНИЕ: надпись “ЛОВАТ” появится на дисплее, если заряд батарейки недостаточен или требуется замена батарейки.

ВНИМАНИЕ: используйте всегда **ЩЕЛОЧНЫЕ** батарейки.

1.2 Прибор не оснащён кнопкой подключения и отключения питания ON/OFF . Прибор HT-PRO™ может быть включён нажатием любой из больших кнопок, расположенных на середине кнопочной панели.

ВНИМАНИЕ: Когда вы нажимаете кнопку, результат на дисплее отображается не сразу, а через некоторое время.

1.3. Для того, чтобы измерить уровень влажности, воткните датчик влагомера в тую и нажмите на кнопку, под которой изображён знак капельки воды. На дисплее появится результат, показывающий уровень содержания воды в процентном соотношении к весу образца. Через некоторое время прибор отключится сам и будет готов к следующему измерению.

1.4. Для измерения температуры, нажмите на кнопку,

под которой изображён знак термометра. На дисплее появятся подряд две цифры. Первая цифра даёт показания температуры по шкале Фаренгейта, а вторая по шкале Цельсия. Через некоторое время прибор отключится сам и будет готов к следующему измерению

ВНИМАНИЕ: Если две кнопки нажать одновременно, прибор не будет повреждён, но на дисплее появятся не имеющие значения цифровые показания.

1.5 Включить и выключить подсветку можно с помощью кнопки, под которой изображён знак лампочки. Включить подсветку можно одновременно с измерением уровня влажности, когда на дисплее прибора отображены какие-либо результаты. Этот режим сохранится до тех пор, пока вы влажности, когда на дисплее прибора отображены какие-либо результаты. Этот режим сохранится до тех пор, пока вы его не меняете сами. Режим сохранится даже в том случае, если вы меняете батарейки.

2. ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

1. Если результат измерения получается ниже минимального показателя по шкале измерений, на дисплее отображается цифра «0.00». Если результат выше максимального показателя по шкале измерения, то на дисплее отображается цифра «99.9»
2. Держите наконечник датчика свободно на весу в воздухе и нажмите кнопку, под которой изображён знак с капелькой воды. На дисплее должен появиться результат «0.00». (Если результат получается 8.0%, то наконечник датчика, возможно, нуждается в очистке. Очистите наконечник датчика и откалибруйте прибор).

3. Температуру возможно измерить в пределах от 0° до 99°С (от 32° до 225°F). Прибору может понадобиться несколько минут, прежде чем датчик температуры сможет измерить температуру измеряемого тюка и выдаст правильный результат. Дождитесь, пока результат на дисплее станет неизменным. Можете оставить датчик в тюке и периодически нажимать кнопку измерения температуры для получения результата уровня температуры..
4. Тестер измеряет влажность сена наконечником датчика по кругу наконечника. Температура слоёв тюка может значительно отличаться друг от друга, поэтому и уровень влажности может быть разным как внутри одного большого тюка так и в разных отдельных тюках. Сделайте, по меньшей мере, пять измерений с одного большого тюка и выберите из максимальный полученный результат.
5. Проконсультируйтесь у специалистов по поводу правильного уровня влажности тюков и правильного уровня влажности для хранения.
6. Прибор откалиброван для снятия показаний уровня влажности с сена. Прибор не выдаст результата 100% влажности, если вы будете измерять им уровень влажности воды.

3. КАЧЕСТВО СЕНА И РАСШИФРОВКА РЕЗУЛЬТАТОВ

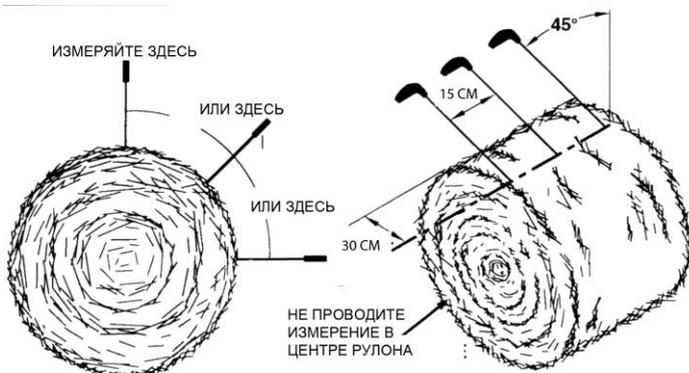
3.1 Факторы, влияющие на результат

Многие факторы влияют на результат измерений. По этой причине показания прибора не стоит принимать как точное числовое значение, показывающее уровень влажности тюка.

Тем не менее, результаты являются полезными и позволяют правильно обрабатывать и хранить сено. Следующие указания помогут в правильном использовании полученных результатов и оценке их точности.

- **Плотность тюка:** Более высокая плотность тюка даёт более высокое показание уровня влажности. Плотность тюка может изменяться внутри тюка по многим причинам.
- **Естественные изменения во время просушки:** Чем больше уровень влажности тюка, тем больше меняется уровень влажности внутри тюка в его разных частях. Влажность равномерно снижается во время просушки и хранения.
- **Запревание:** Важно следить за уровнем влажности тюков в течение нескольких дней после прессования. Сначала показатели уровня влажности могут быть достаточно низкими, но потом могут временно увеличиться. Уровень влажности должен равномерно снижаться во время просушки и хранения.
- Иногда срок годности сена может быть продлён с помощью консервантов. **Некоторые из консервантов могут влиять на способность сена проводить электричество.** Прежде чем консервант достаточно хорошо впитается, он может стать причиной показания уровня влажности выше на 2-4% чем у необработанного сена. Обычно это явление продолжается несколько дней.
- **Прибор откалиброван на 100% для сена люцерны (alfalfa-).** Другие травы дают немного более высокие показания. Тем не менее, результаты являются полезными и помогают правильно выбрать условия для обработки и хранения сена.

3.2 СНЯТИЕ ИЗМЕРЕНИЙ С ПРЯМОУГОЛЬНЫХ И КВАДРАТНЫХ ТЮКОВ:



Плотность сена меняется по сечению тюка, соответственно меняются и показатели уровня влажности. Прибор выдаёт более высокие показания уровня влажности в наиболее уплотнённых частях тюка. Наилучшего результата вы достигните, поместив датчик прибора в тюк с его уплотнённой части под углом в 45 градусов. С тюка больших размеров стоит сделать несколько измерений, например 5, на расстоянии 15 см друг от друга. Используйте самый большой по величине результат из всех полученных.

3.3 Снятие измерений с круглых тюков

Уровень влажности круглого тюка может быть замерен с любой стороны, но не с края тюка. Постарайтесь снять измерения с внутренних слоёв тюка, так как внешний слой тюка обычно более сухой, чем все остальные. Наилучшего результата вы достигните, поместив датчик в тюк, как указано на картинке, под углом в 45 градусов на глубину 30 см (см. как изображено на картинке выше). Сделайте, по меньшей мере, 5 измерений на расстоянии 15 см. друг от друга. Используйте самый большой по величине результат из всех полученных.

4. ХРАНЕНИЕ И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

1. Храните прибор всегда в сухом и чистом месте.
2. Наконечник датчика должен быть всегда сухим и чистым. При необходимости высушивайте его после каждого измерения. Периодически зачищайте покрытую латунем часть датчика тонкой нитью стальной шерсти или пропитанной алкоголем салфеткой. Прибор действует наиболее эффективно, когда покрытая латунем часть датчика чиста до блеска.
3. Никогда не опускайте датчик в воду.
4. Выньте батарейки, если не будете использовать прибор несколько месяцев. Замените батарейки перед новым сезоном урожая.

4.1 КАЛИБРОВКА



1. Очистите наконечник датчика прибора.
2. Держите датчик свободно на весу в воздухе, нажмите кнопку калибровки, помеченную знаком \checkmark и держите её в нажатом состоянии. Прибор начнёт отсчёт в обратном порядке от пяти: 5, 4, 3, 2, 1, потом на дисплее появится цифра «00.0».
3. Отпустите кнопку калибровки



4. Прикоснитесь наконечником датчика к зажиму калибровки как изображено на картинке выше. Нажмите кнопку калибровки и удерживайте её в нажатом состоянии. Прибор выдаст на дисплей результат 24.8%, который означает завершение процесса, т.е. заводская калибровка установлена. ****Если прибор выдаёт на дисплей результат “99.9” , значит во время калибровки произошла ошибка. Попробуйте повторить процесс калибровки с самого начала.**

4.2 БАТАРЕЙКИ

1. Если дисплей прибора выдаёт надпись “LOBAT”, то батарейка не даёт прибору достаточного питания и её следует заменить. Всегда используйте щелочные батарейки мощностью в 9 вольт.

2. Каждый раз после замены батареек, заново откалибруйте прибор как указано в пункте 4.1.

ВНИМАНИЕ: После замены батареек, прибор выдаст на несколько секунд на дисплей надпись 88.8 пока прибор проходит процесс инициализации. Прибор использует калибровку, предшествующую замене батареек, так же как и установку подсветки (режим с подсветкой/без подсветки).

5. ПОИСК НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Если вы подозреваете, что в работе прибора имеются неполадки, действуйте следующим образом:

1.Прочитайте инструкцию заново очень внимательно.

2. Очистите наконечник датчика и откалибруйте прибор.

3.Если дисплей выдаёт надпись “LOBAT”, замените батарейки на новые щелочные батарейки мощностью в

9 вольт. Откалибруйте прибор заново.

ЕСЛИ В ПРИБОРЕ ОБНАРУЖЕНА НЕПОЛАДКА

свяжитесь с местным дилером
влагомеров Wile или с заводом
изготовителем Farmcomp.

ВАЖНО: Сохраните чек от покупки прибора. Он понадобится при рассмотрении заявления на гарантийное обслуживание.

6. ГАРАНТИЯ

Прибор HT-Pro влагомер и тестер температуры имеет гарантию производителя 12 месяцев на используемые в изготовлении материалы и на предмет производственного брака. Гарантия действительна в течение 12 месяцев со дня покупки прибора. Покупатель должен доставить прибор, в котором обнаружена неполадка, изготовителю или в ближайший сервис-центр Farmtex. К заявлению на гарантийный ремонт следует приложить описание неполадки, контактные данные покупателя, а также копию с чека от покупки, в котором указана дата покупки. Изготовитель устранит неполадку или заменит неисправный прибор на новый в кратчайшие сроки. Ответственность изготовителя ограничивается по максимуму стоимостью купленного прибора. Изготовитель не несёт ответственности за ущерб, нанесённый в результате неосторожного или неправильного обращения с прибором, несоблюдения данных правил по эксплуатации прибора, а также за повреждения, возникшие в результате падения прибора и попыток починить прибор, совершенных третьими лицами. Гарантия не покрывает прямой или косвенный ущерб, нанесённый в результате использования прибора или же являющийся следствием невозможности его использования.

Калибровку прибора стоит проверять каждые полгода или каждый раз, когда вы сомневаетесь в точности результатов, выдаваемых прибором. Прибор можно очистить, вытерев его влажной или сухой тряпкой. Не используйте слишком эффективных моющих средств не допускайте попадания влаги внутрь прибора. Храните прибор в сухом месте, предпочтительно в комнатной температуре. Не роняйте прибор и не позволяйте ему намокнуть. Выньте батарейки из прибора, если не будете его использовать долгое время.

**Декларация Соответствия
соответственно ISO/IEC Guide 22 и EN 45014**

Изготовитель: Farmcomp Oy
адрес изготовителя: Jusslansuora 8
TUUSULA, FINLAND
FIN-04360

заявляет, что изделие

Название изделия: Влагомер и тестер температуры
Номер модели: Farmex HT-Pro

*соответствует **EMC директиве 2004/108/EC** по
следующим согласованным стандартам*

EN 61326-1:2006

Туусула, Финляндия
Апрель 30, 2010

Язык оригинального текста: Финский
Подписанные Декларации Соответствия находятся в
архиве компании Farmcomp Oy

Farmcomp Oy, Jusslansuora 8, FIN-04360 Tuusula,
Finlandtel +358 9 77 44 970, e-mail: info@farmcomp.fi
Company ID FI 07308235 Tuusula, Finland Copyright

Farmcomp Oy 2010

Company ID FI 07308235 Tuusula,
Finland Copyright Farmcomp Oy 2010



FARMEX

Farmcomp Oy, Jusslansuora 8, FIN-04360
Tuusula, Finland
tel +358 9 77 44 970, e-mail: info@farmcomp.fi Company ID
FI 07308235 Tuusula,
Finland Copyright Farmcomp Oy 2010



99209090